EUROPEISKA
KOMMISSIONEN

Bryssel den 13.5.2022
COM(2022) 208 final

ANNEX

BILAGA

till

Förslag till

RÅDETS BESLUT

om ingående av avtalet mellan Europeiska unionen, å ena sidan, och Nya Zeeland, å andra sidan, om utbyte av personuppgifter mellan Europeiska unionens byrå för samarbete inom brottsbekämpning (Europol) och de myndigheter i Nya Zeeland som är behöriga vad gäller bekämpning av grov brottslighet och terrorism

BILAGA

EUROPEISKA UNIONEN, nedan även kallad *unionen* eller *EU*,

och

Nya Zeeland,

nedan kallade *de avtalsslutande parterna*,

som beaktar följande:

1) Genom att möjliggöra utbyte av personuppgifter mellan Europol och de behöriga myndigheterna i Nya Zeeland kommer detta avtal att skapa en ram för ett förstärkt operativt samarbete mellan Europeiska unionen och Nya Zeeland på brottsbekämpningsområdet, samtidigt som alla berörda personers mänskliga rättigheter och grundläggande friheter skyddas, inbegripet integritet och dataskydd.

2) Detta avtal påverkar inte överenskommelser om ömsesidig rättslig hjälp mellan Nya Zeeland och EU:s medlemsstater som möjliggör utbyte av personuppgifter.

3) Detta avtal ålägger inte de behöriga myndigheterna att överföra personuppgifter. Det är fortfarande frivilligt att dela alla personuppgifter som begärs enligt detta avtal.

4) I avtalet erkänns att parterna tillämpar jämförbara principer om proportionalitet och rimlighet. Den gemensamma kärnan i dessa principer är kravet på att säkerställa en rättvis balans mellan alla berörda intressen, både offentliga och privata, mot bakgrund av samtliga omständigheter i det aktuella fallet. En sådan avvägning omfattar, å ena sidan, enskildas rätt till privatliv och andra mänskliga rättigheter och intressen och, å andra sidan, de uppvägande legitima mål som kan eftersträvas, såsom syftet med behandlingen av personuppgifter som återspeglas i detta avtal.

har enats om följande:

KAPITEL I – ALLMÄNNA BESTÄMMELSER

Artikel 1
Syfte

Avtalets syfte är att tillåta överföringen av personuppgifter mellan Europeiska unionens byrå för samarbete inom brottsbekämpning (*Europol*) och Nya Zeelands behöriga myndigheter i syfte att stödja och stärka de åtgärder som vidtas av myndigheterna i Nya Zeeland och i Europeiska unionens medlemsstater och att stödja och stärka deras ömsesidiga samarbete för att förebygga och bekämpa grov internationell brottslighet och terrorism, samtidigt som det vidtas lämpliga åtgärder för att skydda grundläggande fri- och rättigheter inbegripet rätten till privatliv, och dataskydd.

Artikel 2
Definitioner

I detta avtal avses med

a) *avtalsslutande parter*: Europeiska unionen, å ena sidan, och Nya Zeeland, å andra sidan.

b) *Europol*: Europeiska unionens byrå för samarbete inom brottsbekämpning, inrättad genom förordning (EU) 2016/794[1] eller eventuella ändringar av denna (*Europolförordningen*).

c) *behörig myndighet*: för Nya Zeeland, de nationella brottsbekämpande myndigheter som enligt Nya Zeelands nationella lagstiftning är ansvariga för att förebygga och bekämpa de brott som förtecknas i bilaga II till detta avtal (*Nya Zeelands behöriga myndigheter*), och för Europeiska unionen Europol.

d) *unionsorgan*: institutioner, organ, delegationer, kontor och byråer som inrättats genom eller på grundval av fördraget om Europeiska unionen och fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, som anges i bilaga III.

e) *brott*: de typer av brottslighet som förtecknas i bilaga I och därmed sammanhängande brott. Brott anses ha anknytning till de typer av brott som förtecknas i bilaga I om de begås för att anskaffa medel till att utföra sådana gärningar eller för att underlätta eller utföra sådana gärningar eller för att säkerställa att de som begår dem undgår lagföring och straff.

f) *personuppgifter*: information som avser den registrerade.

g) *den registrerade*: en identifierad eller identifierbar fysisk person, där en identifierbar person är en person som kan identifieras, direkt eller indirekt, särskilt genom hänvisning till en identifierare som namn, identifikationsnummer, lokaliseringsuppgift eller onlineidentifikator, eller till en eller flera faktorer som är specifika för den personens fysiska, fysiologiska, genetiska, psykiska, ekonomiska, kulturella eller sociala identitet.

[1] Förordning (EU) 2016/794 innebär Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2016/794 av den 11 maj 2016 om Europeiska unionens byrå för samarbete inom brottsbekämpning (Europol) och om ersättande och upphävande av rådets beslut 2009/371/RIF, 2009/934/RIF, 2009/935/RIF, 2009/936/RIF och 2009/968/RIF EUT L135, 24.5.2016, s. 53.

h) *genetiska uppgifter*: personuppgifter som rör genetiska kännetecken för en enskild person som är nedärvda eller har förvärvats, vilka ger unik information om den enskilda personens fysiologi eller hälsa och som särskilt erhålls genom analys av ett biologiskt prov från personen i fråga.

i) *behandling*: en åtgärd, eller serie av åtgärder, som vidtas med personuppgifter, eller uppsamlingar av personuppgifter, oberoende av om de utförs automatiserat eller ej, till exempel insamling, registrering, organisering, strukturering, lagring, bearbetning eller ändring, hämtning, läsning, användning, utlämning genom överföring, spridning eller annat tillhandahållande av uppgifter, sammanställning eller samkörning, begränsning, utplåning eller förstöring.

j) *information*: personuppgifter.

k) *personuppgiftsincident*: en säkerhetsincident som leder till förstöring, förlust eller ändringar genom olyckshändelse eller olagliga handlingar eller till obehörigt röjande av eller obehörig åtkomst till de personuppgifter som överförts, lagrats eller på annat sätt behandlats.

l) *tillsynsmyndighet*: en eller flera nationella oberoende myndigheter som var för sigensamma eller tillsammans ansvarar för dataskydd i den mening som avses i artikel 16 i detta avtal och som har anmälts i enlighet med den artikeln. Detta kan inbegripa myndigheter vars ansvar även omfattar andra mänskliga rättigheter.

m) *internationell organisation*: en organisation och dess underställda organ som lyder under internationell rätt, eller något annat organ, som har inrättats genom, eller på grundval av, en överenskommelse mellan två eller flera länder.

Artikel 3
Syftet med behandling av personuppgifter

1. Personuppgifter som begärs och tas emot enligt avtalet får endast behandlas i syfte att förebygga, utreda, avslöja eller lagföra brott eller verkställa straffrättsliga påföljder, inom de ramar som anges i artikel 4.5 och inom ramen för de behöriga myndigheternas respektive mandat.

2. Den behöriga myndigheten ska senast vid tidpunkten för överföringen av personuppgifter tydligt ange för vilket eller vilka särskilda syften uppgifterna överförs. För överföringar till Europol ska syftet eller syftena med en sådan överföring av personuppgifter specificeras i linje med de särskilda syften med behandling som anges i Europols mandat.

KAPITEL II – INFORMATIONSUTBYTE OCH DATASKYDD

Artikel 4
Allmänna principer för dataskydd

1. Båda avtalsslutande parter ska förordna om att personuppgifter som utbyts inom ramen för detta avtal

   a) behandlas korrekt, lagligt och endast för de syften för vilka de har överförts i enlighet med artikel 3,

b) är adekvata, relevanta och begränsade till vad som krävs när det gäller de syften för vilka de behandlas,

c) är korrekta och hållas aktuella; båda parter ska förordna om att deras behöriga myndigheter vidtar alla rimliga åtgärder för att se till att personuppgifter som är felaktiga antingen utplånas eller rättas utan dröjsmål, med beaktande av de syften för vilka de behandlas,

d) inte förvaras i en form som möjliggör identifiering av den registrerade under en längre tid än vad som är nödvändigt för de ändamål för vilka personuppgifterna behandlas,

e) behandlas på ett sätt som garanterar vederbörlig säkerhet för personuppgifterna.

2. Den överförande behöriga myndigheten får vid tidpunkten för överföringen av personuppgifter ange eventuella begränsningar av åtkomsten till eller användningen av dessa, i allmänna eller specifika termer, inbegripet när det gäller vidareöverföring, utplåning eller förstöring efter en viss tid eller ytterligare behandling av dem. Om behovet av sådana begränsningar visar sig efter det att informationen har överförts ska den överförande behöriga myndigheten informera den mottagande behöriga myndigheten om detta.

3. Båda de avtalsslutande parterna ska säkerställa att den mottagande behöriga myndigheten iakttar alla begränsningar av åtkomst till eller vidare användning av personuppgifter som anges av den överförande behöriga myndigheten i enlighet med punkt 2.

4. Båda de avtalsslutande parterna ska förordna om att deras behöriga myndigheter genomför lämpliga tekniska och organisatoriska åtgärder på ett sådant sätt att de kan visa att behandlingen av uppgifterna är förenlig med detta avtal och att de berörda registrerades rättigheter skyddas.

5. Båda de avtalsslutande parterna ska säkerställa att deras behöriga myndigheter inte överför personuppgifter som erhållits i en uppenbar kränkning av de mänskliga rättigheter som erkänns i de normer i internationell rätt som är bindande för de avtalsslutande parterna. Båda de avtalsslutande parterna ska säkerställa att de mottagna personuppgifterna inte används för att begära, utdöma eller verkställa dödsstraff eller någon form av grym eller omänsklig behandling.

6. Båda de avtalsslutande parterna ska säkerställa att det förs register över alla överföringar av personuppgifter enligt detta avtal och över syftet eller syftena med sådana överföringar.

Artikel 5
Särskilda kategorier personuppgifter och olika kategorier registrerade

1. Överföring av personuppgifter om brottsoffer, vittnen eller andra personer som kan lämna information beträffande brott, eller om personer under 18 år, ska vara förbjuden, såvida inte sådan överföring i ett enskilt fall är strikt nödvändig, rimlig och proportionell för att förebygga eller bekämpa brottslighet.

2. Överföring av personuppgifter som avslöjar ras eller etniskt ursprung, politiska åsikter, religiös eller filosofisk övertygelse eller medlemskap i fackförening och överföring av genetiska uppgifter, biometriska uppgifter för att entydigt identifiera en fysisk person, uppgifter om hälsa eller uppgifter om en fysisk persons sexualliv eller sexuella läggning ska vara tillåten endast om det i ett enskilt fall är nödvändigt rimlig och proportionell för att förebygga eller bekämpa brottslighet och om dessa uppgifter, med undantag för biometriska uppgifter, kompletterar andra personuppgifter.

3. De avtalsslutande parterna ska se till att behandlingen av personuppgifter enligt punkterna 1 och 2 omfattas av lämpliga skyddsåtgärder mot de specifika risker som är förknippade med behandlingen, inbegripet begränsningar av åtkomst, ytterligare säkerhetsåtgärder i den mening som avses i artikel 15 och begränsningar av vidareöverföring enligt artikel 7.

Artikel 6
Automatiserad behandling av personuppgifter

Beslut som enbart grundar sig på automatisk behandling av de personuppgifter som utbyts, inbegripet profilering, utan mänskligt ingripande, som kan ha negativa rättsliga följder för den registrerade eller väsentligt påverka honom eller henne, ska vara förbjudna, såvida det inte är tillåtet enligt lag för att förebygga eller bekämpa ett brott och tillämpas med lämpliga skyddsåtgärder för den registrerades fri- och rättigheter, inbegripet åtminstone rätten till mänskligt ingripande.

Artikel 7
Vidare överföring av mottagna personuppgifter

1. Nya Zeeland ska säkerställa att dess behöriga myndigheter endast överför personuppgifter som mottagits enligt detta avtal till andra myndigheter i Nya Zeeland om

   a) Europol har gett sitt uttryckliga samtycke på förhand,

   b) syftet med den vidare överföringen är detsamma som det ursprungliga syftet med Europols överföring eller om det, inom ramen för artikel 3.1, har ett direkt samband med detta ursprungliga syfte, och

   c) den vidare överföringen omfattas av samma villkor och skyddsåtgärder som gäller för den ursprungliga överföringen.

2. Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 4.2 krävs inget samtycke på förhand när den mottagande myndigheten själv är en behörig myndighet i Nya Zeeland. Detsamma gäller Europols möjlighet att dela personuppgifter med de myndigheter i Europeiska unionens medlemsstater som ansvarar för att förebygga och bekämpa brott och de unionsorgan som förtecknas i bilaga III.

3. Nya Zeeland ska säkerställa att vidare överföring av personuppgifter som mottagits av dess behöriga myndigheter enligt detta avtal till myndigheterna i ett tredjeland eller till en internationell organisation är förbjuden, såvida inte följande villkor är uppfyllda:

a) Överföringen avser andra personuppgifter än de som omfattas av artikel 5 i avtalet.

b) Europol har gett sitt uttryckliga samtycke på förhand.

c) Syftet med den vidare överföringen är detsamma som det ursprungliga syftet med Europols överföring.

d) Den vidare överföringen omfattas av samma villkor och skyddsåtgärder som gäller för den ursprungliga överföringen.

4. Europol får endast samtycka enligt punkt 3b till vidare överföring till en myndighet i ett tredjeland eller till en internationell organisation om och i den mån det finns ett beslut om adekvat skyddsnivå, ett internationellt avtal som föreskriver lämpliga skyddsåtgärder med avseende på skyddet av enskildas privatliv och grundläggande fri- och rättigheter, ett samarbetsavtal eller någon annan framtida rättslig grund för överföring av personuppgifter i den mening som avses i Europolförordningen som omfattar den vidare överföringen.

5. Europeiska unionen ska säkerställa att den vidare överföringen av personuppgifter som mottagits av Europol inom ramen för detta avtal till unionsorgan som inte förtecknas i bilaga III, till myndigheter i tredjeländer eller till en internationell organisation förbjuds, såvida inte följande villkor är uppfyllda:

a) Överföringen avser andra personuppgifter än de som omfattas av artikel 5 i avtalet.

b) Nya Zeeland har gett sitt uttryckliga samtycke på förhand.

c) Syftet med den vidare överföringen är detsamma som det ursprungliga syftet med Nya Zeelands överföring.

d) Ett beslut om adekvat skyddsnivå, ett internationellt avtal som föreskriver lämpliga skyddsåtgärder med avseende på skyddet av enskildas privatliv och grundläggande fri- och rättigheter eller ett samarbetsavtal i den mening som avses i Europolförordningen som omfattar den vidare överföringen har ingåtts med det tredjelandet eller den internationella organisationen.

Artikel 8
Bedömning av källans tillförlitlighet och uppgiftens korrekthet

1. De behöriga myndigheterna ska i möjligaste mån, senast vid tidpunkten för överföringen av informationen, ange informationskällans tillförlitlighet på grundval av ett eller flera av följande kriterier:

1) Om det inte råder några tvivel om källans äkthet, tillförlitlighet och kompetens, eller om informationen tillhandahålls av en källa som tidigare alltid har visat sig tillförlitlig.

2) Om informationen tillhandahålls av en källa som oftast har visat sig tillhandahålla tillförlitlig information.

3) Om informationen tillhandahålls av en källa som oftast har visat sig tillhandahålla otillförlitlig information.

4) Om källans tillförlitlighet inte kan bedömas.

2. De behöriga myndigheterna ska i möjligaste mån, senast vid tidpunkten för överföringen av informationen, ange informationens korrekthet på grundval av ett eller flera av följande kriterier:

1) Information vars korrekthet inte betvivlas vid tidpunkten för överföring.

2) Information som källan känner till personligen men som den tjänsteman som vidarebefordrar informationen inte känner till personligen.

3) Information som källan inte känner till personligen men som bekräftas av annan redan registrerad information.

4) Information som källan inte känner till personligen och som inte kan bekräftas.

3. Om den mottagande behöriga myndigheten, på grundval av information som den redan förfogar över, drar slutsatsen att den bedömning av informationen eller av dess källa, vilken tillhandahållits av den överförande behöriga myndigheten i enlighet med punkterna 1 och 2, behöver korrigeras, ska den underrätta denna behöriga myndighet och försöka komma överens med denna om en ändring av bedömningen. Den mottagande behöriga myndigheten får inte ändra bedömningen av den mottagna informationen eller dess källa utan en sådan överenskommelse.

4. Om en behörig myndighet tar emot information utan en bedömning, ska den i möjligaste mån och om möjligt i samförstånd med den överförande behöriga myndigheten försöka bedöma informationskällans tillförlitlighet eller informationens korrekthet utifrån information som den redan förfogar över.

5. Om ingen tillförlitlig bedömning kan göras ska informationen utvärderas i enlighet med punkterna 1.4 och 2.4 ovan.

DE REGISTRERADES RÄTTIGHETER

Artikel 9
Rätten till tillgång

1. De avtalsslutande parterna ska säkerställa att den registrerade har rätt att med rimliga intervaller få information om huruvida personuppgifter som rör honom eller henne behandlas inom ramen för detta avtal, och om så är fallet, åtminstone får tillgång till följande information:

a) Bekräftelse på om uppgifter som rör denne har behandlats eller inte.

b) Information om åtminstone syftet med behandlingen, de berörda uppgiftskategorierna och, i tillämpliga fall, till vilka mottagare eller mottagarkategorier uppgifterna lämnas ut.

c) Förekomsten av rätten att av den behöriga myndigheten begära rättelse/korrigering eller utplåning/radering av personuppgifter eller begränsning av behandling av personuppgifter som rör den registrerade.

d) Uppgift om den rättsliga grunden för behandlingen av personuppgifterna.

e) Om möjligt, den förutsedda period under vilken personuppgifterna kommer att lagras eller, om det inte är möjligt, de kriterier som används för att fastställa denna period.

f) Information i begriplig form om personuppgifter som behandlas och eventuell tillgänglig information om deras källor.

2. I fall där rätten till tillgång utövas kommer den överförande parten att rådfrågas på icke bindande grund innan ett slutligt beslut om begäran fattas.

3. De avtalsslutande parterna får föreskriva att tillhandahållandet av information som svar på en begäran enligt punkt 1 ska skjutas upp, vägras eller begränsas om och så länge som en sådan försening, vägran eller begränsning utgör en åtgärd som är nödvändig, rimlig och proportionell med hänsyn till den registrerades grundläggande rättigheter och intressen, i syfte att

a) säkerställa att eventuella brottsutredningar och eventuell lagföring inte äventyras, eller

b) skydda tredje parts fri- och rättigheter, eller

c) skydda säkerhet och allmän ordning eller förhindra brott.

4. De avtalsslutande parterna ska se till att den behöriga myndigheten skriftligen underrättar den registrerade om varje försening, vägran eller begränsning av tillgång och om skälen till detta. Sådana skäl får utelämnas om och så länge som detta skulle undergräva syftet med förseningen, vägran eller begränsningen enligt punkt 3. Den behöriga myndigheten ska informera den registrerade om möjligheten att lämna in ett klagomål till respektive tillsynsmyndighet och om andra möjligheter till prövning som föreskrivs i deras respektive rättsliga ramar.

Artikel 10
Rätt till rättelse/korrigering, utplåning/radering eller begränsning

1. De avtalsslutande parterna ska säkerställa att den registrerade har rätt att begära att de behöriga myndigheterna rättar oriktiga personuppgifter om den registrerade som överförts enligt avtalet. Med beaktande av syftet med behandlingen, omfattar detta rätten att få ofullständiga personuppgifter som överförts inom ramen för avtalet kompletterade.

2. Rättelse/korrigering ska inbegripa utplånande/radering av personuppgifter som inte längre behövs för det eller de syften för vilka de behandlas.

3. De avtalsslutande parterna kan föreskriva att behandlingen av personuppgifter som avses i punkt 2 begränsas istället för att dessa uppgifter utplånas/raderas, om det

finns en skälig grund att anta att utplåning skulle kunna påverka den registrerades legitima intressen.

4. De behöriga myndigheterna ska underrätta varandra om åtgärder som vidtas enligt punkterna 1, 2 och 3. Den mottagande behöriga myndigheten ska rätta/korrigera, utplåna eller begränsa behandlingen av sådana uppgifter i enlighet med de åtgärder som vidtas av den överförande behöriga myndigheten.

5. De avtalsslutande parterna ska förordna om att den behöriga myndigheten när denna mottagit begäran skriftligen ska informera den registrerade, utan onödigt dröjsmål och under alla omständigheter inom tre månader från mottagandet av begäran i enlighet med punkterna 1 och 2, om att uppgifter som berör denne har rättats/korrigeras, utplånats/raderats eller att behandlingen av dessa har begränsats.

6. De avtalsslutande parterna ska säkerställa att den behöriga myndigheten när denna mottagit begäran skriftligen ska informera den registrerade, utan onödigt dröjsmål och under alla omständigheter inom tre månader från mottagandet av begäran, om en eventuell vägran att rätta/korrigera eller utplåna/radera uppgifter eller att begränsa behandlingen av dem, om skälen till en sådan vägran, om möjligheten att lämna in ett klagomål till respektive tillsynsmyndighet och om andra tillgängliga rättsmedel som föreskrivs i deras respektive rättsliga ramar.

Artikel 11
Anmälan av en personuppgiftsincident till berörda myndigheter

1. I händelse av en personuppgiftsincident som påverkar personuppgifter som överförs inom ramen för detta avtal ska de avtalsslutande parterna säkerställa att de respektive behöriga myndigheterna utan dröjsmål underrättar varandra och sina respektive tillsynsmyndigheter om incidenten och vidtar åtgärder för att begränsa dess eventuella negativa effekter.

2. Underrättelsen ska åtminstone

   a) beskriva personuppgiftsincidentens art, om möjligt inbegripet de kategorier av och antalet registrerade som berörs samt de kategorier av och antalet personuppgiftsposter som berörs,

   b) beskriva de sannolika konsekvenserna av personuppgiftsincidenten,

   c) beskriva de åtgärder som den behöriga myndigheten har vidtagit eller föreslagit för att åtgärda personuppgiftsincidenten, inbegripet åtgärder för att mildra dess potentiella negativa effekter.

3. I den utsträckning det inte är möjligt att tillhandahålla all den information som krävs samtidigt, får informationen tillhandahållas i omgångar. De återstående uppgifterna ska lämnas utan onödigt ytterligare dröjsmål.

4. De avtalsslutande parterna ska se till att deras respektive behöriga myndigheter dokumenterar alla personuppgiftsincidenter som påverkar personuppgifter överförda inom ramen för detta avtal, inbegripet fakta kring incidenten, dess effekter och de korrigerande åtgärder som vidtagits, så att deras respektive tillsynsmyndighet kan kontrollera efterlevnaden av tillämpliga rättsliga krav.

Artikel 12
Information till den registrerade om en personuppgiftsincident

1. Om en sådan personuppgiftsincident som avses i artikel 11 sannolikt kommer att ha en allvarlig negativ inverkan på den registrerades rättigheter och friheter ska de avtalsslutande parterna förordna om att deras respektive behöriga myndigheter utan onödigt dröjsmål ska meddela den registrerade om personuppgiftsincidenten.

2. Det meddelande till den registrerade som avses i punkt 1 ska, när det är möjligt, beskriva personuppgiftsincidentens art, rekommenderade åtgärder för att begränsa möjliga negativa följder av personuppgiftsincidenten samt innehålla kontaktuppgifter till den kontaktpunkt där närmare information kan inhämtas.

3. Meddelande till den registrerade i enlighet med punkt 1 krävs inte om

   a) de personuppgifter som berörs av personuppgiftsincidenten skyddas av lämpliga tekniska skyddsåtgärder som gör uppgifterna oläsbara för för dem som saknar åtkomstbehörighet,

   b) ytterligare åtgärder har vidtagits som säkerställer att den registrerades fri- och rättigheter sannolikt inte längre kommer att påverkas allvarligt, eller

   c) sådana meddelanden skulle medföra orimligt mycket arbete, särskilt med tanke på antalet berörda fall. I så fall ska i stället allmänheten informeras eller en liknande åtgärd vidtas genom vilken de registrerade informeras på ett lika effektivt sätt.

4. Meddelandet till den registrerade får senareläggas, begränsas eller utelämnas, om ett sådant meddelande troligen skulle

   a) försvåra officiella eller rättsliga utredningar, undersökningar eller förfaranden,

   b) skada förebyggande, förhindrande, utredning eller lagföring av brott eller verkställande av straffrättsliga sanktioner, inbegripet förhindrande av hot mot den allmänna ordningen eller den nationella säkerheten,

   c) påverka tredje mans fri- och rättigheter;

   i fall där detta utgör en nödvändig och rimlig och proportionell åtgärd med vederbörlig hänsyn till den berörda registrerades berättigade intressen.

Artikel 13
Lagring, översyn, rättelse och utplåning av personuppgifter

1. De avtalsslutande parterna ska förordna om lämpliga tidsfrister för lagring av de personuppgifter som mottagits inom ramen för detta avtal eller för en regelbunden översyn av behovet av lagring av sådana uppgifter, så att uppgifterna endast lagras så länge som det är nödvändigt för det syfte för vilket de överförs.

2. Under alla omständigheter ska behovet av fortsatt lagring omprövas senast tre år efter det att personuppgifterna har överförts, och om inget motiverat och

dokumenterat beslut fattas om fortsatt lagring av personuppgifter ska dessa uppgifter utplånas automatiskt efter tre år.

3. Om en behörig myndighet har anledning att tro att personuppgifter som den tidigare överfört är felaktiga, oriktiga, inaktuella eller inte borde ha överförts, ska den underrätta den mottagande behöriga myndigheten, som ska rätta eller utplåna personuppgifterna, och underrätta den överförande myndigheten om detta.

4. Om en behörig myndighet har anledning att tro att personuppgifter som den tidigare har mottagit är felaktiga, oriktiga, inaktuella eller inte borde ha överförts, ska den underrätta den överförande behöriga myndigheten, som ska framföra sin ståndpunkt i ärendet. Om den överförande behöriga myndigheten konstaterar att personuppgifterna är felaktiga, oriktiga, inaktuella eller inte borde ha överförts, ska den underrätta den mottagande behöriga myndigheten, som ska rätta eller utplåna personuppgifterna, och underrätta den överförande myndigheten om detta.

Artikel 14
Loggning och dokumentation

De avtalsslutande parterna ska förordna om att loggar förs över insamling, ändring, tillgång, utlämnande, inbegripet vidare överföring, sammanförande och utplåning av personuppgifter.

Sådana loggar eller sådan dokumentation ska på begäran göras tillgängliga för respektive tillsynsmyndighet för kontroll av behandlingens laglighet, egenövervakning och säkerställande av lämplig dataintegritet och datasäkerhet.

Artikel 15
Datasäkerhet

De avtalsslutande parterna ska säkerställa genomförandet av tekniska och organisatoriska åtgärder för att skydda personuppgifter som utbyts inom ramen för detta avtal.

Vid automatisk databehandling ska de avtalsslutande parterna säkerställa genomförandet av åtgärder som är avsedda att

a) vägra varje obehörig person åtkomst till datorutrustning som används för behandling av personuppgifter (åtkomstskydd för utrustning),

b) förhindra att databärare läses, kopieras, ändras eller avlägsnas av obehöriga (kontroll av datamedier),

c) förhindra obehörig registrering av personuppgifter och obehörig kännedom om, ändring eller utplåning av lagrade personuppgifter (lagringskontroll),

d) förhindra att obehöriga personer kan använda datasystem via datakommunikation (användarkontroll),

e) säkerställa att personer som är behöriga att använda ett automatiserat databehandlingssystem endast har tillgång till personuppgifter som omfattas av deras behörighet (åtkomstkontroll),

f) säkerställa att det är möjligt att kontrollera och konstatera till vilka organ personuppgifter får överföras eller har överförts via datakommunikation (kommunikationskontroll),

g) säkerställa att det är möjligt att kontrollera och konstatera vilka personuppgifter som har införts i datasystemen samt när och av vem uppgifterna infördes (kontroll av indata),

h) säkerställa att det är möjligt att kontrollera och fastställa vilken anställd som haft åtkomst till vilka uppgifter och vid vilken tidpunkt (åtkomstlogg),

i) förhindra obehörig läsning, kopiering, ändring eller utplåning av personuppgifter i samband med överföring av sådana uppgifter eller under transport av databärare (transportkontroll),

j) säkerställa att de installerade systemen omedelbart kan återställas vid avbrott (återställande),

k) säkerställa att systemet fungerar felfritt, att uppkomna funktionsfel omedelbart rapporteras (driftsäkerhet) och att de lagrade personuppgifterna inte kan förvanskas genom ett funktionsfel i systemet (dataintegritet).

Artikel 16
Tillsynsmyndighet

1. Båda de avtalsslutande parterna ska säkerställa att det finns en oberoende offentlig myndighet med ansvar för dataskydd (*tillsynsmyndighet*) som ska övervaka frågor som rör enskilda personers privatliv, inbegripet de nationella bestämmelser som är relevanta enligt avtalet för att skydda fysiska personers grundläggande fri- och rättigheter i samband med behandling av personuppgifter. De avtalsslutande parterna ska underrätta varandra om den myndighet som respektive part betraktar som tillsynsmyndighet i den mening som avses i denna artikel.

2. De avtalsslutande parterna ska se till att tillsynsmyndigheten agerar fullständigt oberoende när den utför sina uppgifter och utövar sina befogenheter. Tillsynsmyndigheterna ska agera fritt från yttre påverkan och varken begära eller ta emot instruktioner. Dess ledamöter ska ha en fast mandatperiod, inbegripet garantier mot godtyckligt entledigande.

3. De avtalsslutande parterna ska se till att varje tillsynsmyndighet förfogar över de personella, tekniska och finansiella resurser samt de lokaler och den infrastruktur som behövs för att myndigheten ska kunna utföra sina uppgifter och utöva sina befogenheter.

4. De avtalsslutande parterna ska se till att varje tillsynsmyndighet har verkställande befogenheter att utreda och ingripa för att utöva tillsyn över de organ den övervakar och inleda rättsliga förfaranden.

5. De avtalsslutande parterna ska se till att varje tillsynsmyndighet har befogenhet att ta emot klagomål från enskilda om hur de behöriga myndigheter som är under tillsynsmyndighetens tillsyn använder de enskildas personuppgifter.

Artikel 17
Administrativ och rättslig prövning

De registrerade ska ha rätt till effektiv administrativ och rättslig prövning av överträdelser av de rättigheter och skyddsåtgärder som erkänns i avtalet till följd av behandling av personuppgifter. De avtalsslutande parterna ska underrätta varandra om den inhemska lagstiftning som respektive part anser föreskriver de rättigheter som garanteras enligt denna artikel.

KAPITEL III – TVISTER

Artikel 18
Tvistlösning

Alla tvister som kan uppstå i samband med tolkningen, tillämpningen eller genomförandet av avtalet och alla frågor som rör detta kommer att leda till samråd och förhandlingar mellan företrädare för de avtalsslutande parterna i syfte att nå en ömsesidigt godtagbar lösning.

Artikel 19
Upphävandeklausul

1. Vid en väsentlig överträdelse eller underlåtenhet att uppfylla skyldigheter som följer av villkoren i detta avtal får endera avtalsslutande part tillfälligt upphäva tillämpningen av detta avtal, helt eller delvis, genom en skriftlig underrättelse på diplomatisk väg till den andra avtalsslutande parten. En sådan skriftlig underrättelse ska inte ske förrän efter det att de avtalsslutande parterna har samrått under skälig tid utan att nå en lösning, och det tillfälliga upphävandet ska få verkan tjugo dagar efter dagen för mottagandet av en sådan underrättelse. Ett sådant tillfälligt upphävande får hävas av den upphävande avtalsslutande parten efter skriftlig underrättelse till den andra avtalsslutande parten. Det tillfälliga upphävandet ska avslutas omedelbart efter mottagandet av en sådan underrättelse.

2. Oberoende av om detta avtal tillfälligt upphävs ska personuppgifter som omfattas av avtalets tillämpningsområde och som överförts före den tillfälliga upphävningen fortsätta att behandlas i enlighet med avtalsvillkoren.

Artikel 20
Uppsägning av avtalet

1. Detta avtal kan när som helst sägas upp av endera parten genom en skriftlig anmälan på diplomatisk väg med tre månaders varsel.

2. Personuppgifter som omfattas av avtalets tillämpningsområde och som överförts före dess uppsägning ska fortsätta att behandlas i enlighet med avtalsvillkoren vid den tidpunkt då avtalet sades upp.

3. Om avtalet sägs upp ska de avtalsslutande parterna enas om fortsatt användning och lagring av information som redan har utväxlats mellan dem.

KAPITEL IV - SLUTBESTÄMMELSER

Artikel 21
Förhållande till andra internationella instrument

1. Detta avtal ska inte hindra eller på annat sätt påverka de rättsliga bestämmelser om informationsutbyte som föreskrivs i något avtal om ömsesidig rättslig hjälp, något annat samarbetsavtal eller -arrangemang eller någon arbetsrättslig förbindelse för informationsutbyte mellan Nya Zeeland och någon av Europeiska unionens medlemsstater.

2. Detta avtal ska komplettera samarbetsavtalet om upprättande av samarbetsförbindelser mellan polisen i Nya Zeeland och Europeiska unionens byrå för samarbete inom brottsbekämpning.

Artikel 22
Administrativ genomförandeöverenskommelse

Närmare bestämmelser om samarbetet mellan de avtalsslutande parterna för att genomföra detta avtal ska vara föremål för en administrativ genomförandeöverenskommelse mellan Europol och Nya Zeelands behöriga myndigheter i enlighet med Europolförordningen.

Artikel 23
Administrativ överenskommelse om sekretess

Utbytet av säkerhetsskyddsklassificerade EU-uppgifter, om så krävs enligt detta avtal, ska regleras genom en administrativ överenskommelse om sekretess som ingåtts mellan Europol och Nya Zeelands behöriga myndigheter.

Artikel 24
Nationella kontaktpunkter och sambandsmän

1. Nya Zeeland ska utse en nationell kontaktpunkt som ska fungera som central kontaktpunkt mellan Europol och Nya Zeelands behöriga myndigheter. Den nationella kontaktpunktens särskilda uppgifter ska anges i den administrativa genomförandeöverenskommelsen i artikel 22.1. Den utsedda nationella kontaktpunkten för Nya Zeeland anges i bilaga IV.

2. Europol och Nya Zeeland ska stärka sitt samarbete i enlighet med detta avtal genom Nya Zeelands utplacering av sambandsmän. Europol får utplacera en eller flera sambandsmän i Nya Zeeland.

Artikel 25
Utgifter

De avtalsslutande parterna ska se till att de behöriga myndigheterna bär sina egna utgifter i samband med genomförandet av detta avtal, om inte annat anges i detta avtal eller i den administrativa överenskommelsen.

Artikel 26
Underrättelse om genomförande

1. Bådan de avtalsslutande parterna ska förordna om att deras behöriga myndighet offentliggör ett dokument som på ett begripligt sätt anger villkoren för behandling av personuppgifter som överförs inom ramen för detta avtal, inbegripet de medel som står till de registrerades förfogande för att de ska kunna utöva sina rättigheter. Respektive avtalsslutande part ska se till att en kopia av handlingen delges den andra avtalsslutande parten.

2. Om sådana inte redan finns ska de behöriga myndigheterna anta regler som specificerar hur efterlevnaden av villkoren om behandling av personuppgifter kommer att verkställas i praktiken. En kopia av dessa regler ska anmälas till den andra avtalsslutande parten och till respektive tillsynsmyndighet.

Artikel 27
Ikraftträdande och tillämpning

1. Detta avtal ska godkännas av de avtalsslutande parterna enligt deras egna förfaranden.

2. Detta avtal träder i kraft samma dag som den sista skriftliga underrättelsen genom vilken de avtalsslutande parterna på diplomatisk väg har underrättat varandra om att de förfaranden som avses i punkt 1 har slutförts.

3. Detta avtal träder i kraft den första dagen efter den dag då samtliga följande villkor har uppfyllts:

   a) Den administrativa genomförandeöverenskommelse som fastställs i artikel 22 har blivit tillämpligt.

   b) De avtalsslutande parterna har underrättat varandra om att de skyldigheter som fastställs i detta avtal har uppfyllts, inbegripet i enlighet med artikel 26, och den underrättelsen har godtagits.

4. De avtalsslutande parterna ska på diplomatisk väg utbyta skriftliga underrättelser som bekräftar att ovanstående villkor är uppfyllda.

Artikel 28
Ändringar och kompletteringar

1. Detta avtal får när som helst ändras skriftligen genom ömsesidig överenskommelse mellan de avtalsslutande parterna via en skriftlig underrättelse som utväxlas på diplomatisk väg. Ändringarna ska träda i kraft i enlighet med samma rättsliga förfarande som föreskrivs i artikel 27.1 och 27.2.

2. Bilagorna till detta avtal får vid behov uppdateras genom utväxling av diplomatiska noter. Sådana uppdateringar ska träda i kraft i enlighet med artikel 27.1 och 27.2.

3. De avtalsslutande parterna ska på begäran av endera parten inleda samråd om ändring av detta avtal eller dess bilagor.

Artikel 29
Översyn och utvärdering

1. De avtalsslutande parterna ska gemensamt se över genomförandet av detta avtal ett år efter det att det trätt i kraft, och därefter med regelbundna intervaller samt dessutom om en av parterna begär det och ett gemensamt beslut fattas om en extra översyn.

2. De avtalsslutande parterna ska gemensamt utvärdera detta avtal fyra år efter det att det har börjat tillämpas.

3. De avtalsslutande parterna ska i förväg besluta om formerna för översynen av genomförandet av avtalet och underrätta varandra om sammansättningen av sina respektive team. Teamen ska omfatta experter på dataskydd och brottsbekämpning. Om inte annat följer av tillämplig lagstiftning ska alla som deltar i en översyn vara skyldiga att iaktta den tystnadsplikt som gäller för diskussionerna och inneha lämpligt säkerhetsgodkännande. För varje översyn ska Nya Zeeland och Europeiska unionen säkerställa tillgång till relevant dokumentation, relevanta system och relevant personal.

Artikel 30
Territoriell tillämplighet

1. Detta avtal ska tillämpas på det territorium där och i den mån fördraget om Europeiska unionen och fördraget om Europeiska unionens funktionssätt är tillämpliga och på Nya Zeelands territorium.

2. Detta avtal ska endast tillämpas på Danmarks eller Irlands territorium om Europeiska unionen skriftligen underrättar Nya Zeeland om att Danmark eller Irland har valt att vara bundna av detta avtal.

3. Om Europeiska unionen innan detta avtals ikraftträdande underrättar Nya Zeeland om att det kommer att tillämpas på Danmarks eller Irlands territorium, ska detta avtal tillämpas på den medlemsstatens territorium samma dag som detta avtal är tillämpligt på övriga medlemsstater i Europeiska unionen.

4. Om Europeiska unionen efter detta avtals ikraftträdande underrättar Nya Zeeland om att det är tillämpligt på Danmarks eller Irlands territorium, ska detta avtal tillämpas på den medlemsstatens territorium 30 dagar efter dagen för underrättelsen.

Upprättat i , den i två exemplar på bulgariska, danska, engelska, estniska, finska, franska, grekiska, italienska, kroatiska, lettiska, litauiska, maltesiska, nederländska, polska, portugisiska, rumänska, slovakiska, slovenska, spanska, svenska, tjeckiska, tyska och ungerska, och alla texter är lika giltiga.

För **Nya Zeeland** För **EU**

BILAGA I – BROTTSOMRÅDEN

Brott enligt definitionen i artikel 2 e är följande:

– Terrorism.

– Organiserad brottslighet.

– Narkotikahandel.

– Penningtvätt.

– Brottslighet som har samband med nukleära och radioaktiva ämnen.

– Illegal människosmuggling.

– Människohandel.

– Handel med stulna fordon.

– Mord och grov misshandel

– Olaglig handel med mänskliga organ och vävnader.

– Människorov, olaga frihetsberövande och tagande av gisslan.

– Rasism och främlingsfientlighet.

– Rån och grov stöld.

– Olaglig handel med kulturföremål, inbegripet antikviteter och konstverk.

– Svindleri och bedrägeri.

– Brott mot unionens finansiella intressen.

– Insiderhandel och otillbörlig marknadspåverkan.

– Beskyddarverksamhet och utpressning.

– Förfalskning och piratkopiering.

– Förfalskning av administrativa dokument och handel med sådana förfalskningar.

– Penningförfalskning och förfalskning av betalningsmedel.

– It-brottslighet.

– Korruption.

– Olaglig handel med vapen, ammunition och sprängämnen.

– Olaglig handel med hotade djurarter.

– Olaglig handel med hotade växtarter och växtsorter.

– Miljöbrott, däribland förorening från fartyg.

– Olaglig handel med hormonpreparat och andra tillväxtsubstanser.

– Sexuella övergrepp och sexuellt utnyttjande, inbegripet material med övergrepp mot barn och kontaktsökning med barn i sexuellt syfte.

– Folkmord, brott mot mänskligheten och krigsförbrytelser.

De former av brottslighet som avses i denna bilaga ska bedömas av Nya Zeelands behöriga myndigheter i enlighet med Nya Zeelands lagstiftning.

BILAGA II – NYA ZEELANDS BEHÖRIGA MYNDIGHETER OCH DERAS BEFOGENHETER

De behöriga myndigheter i Nya Zeeland till vilka Europol får överföra uppgifter är följande:

Myndighet
Nya Zeelands polis (som huvudansvarig behörig myndighet)
Nya Zeelands tullmyndighet
Nya Zeelands immigrationsmyndighet

BILAGA III – FÖRTECKNING ÖVER UNIONSORGAN

Uppdrag/insatser inom ramen för den gemensamma säkerhets- och försvarspolitiken, begränsade till brottsbekämpande verksamhet

Europeiska byrån för bedrägeribekämpning (Olaf)

Europeiska gräns- och kustbevakningsbyrån (Frontex)

Europeiska centralbanken (ECB)

Europeiska åklagarmyndigheten (EPPO)

Europeiska unionens byrå för straffrättsligt samarbete (Eurojust)

Europeiska unionens immaterialrättsmyndighet (EUIPO)

BILAGA IV – NATIONELL KONTAKTPUNKT

Den nationella kontaktpunkt för Nya Zeeland som ska fungera som central kontaktpunkt mellan Europol och Nya Zeelands behöriga myndigheter utses härmed till

Nya Zeelands polis

Nya Zeeland är skyldigt att informera Europol om kontaktpunkterna ändras.